

Français au verso

OFFICE USE ONLY	Prov.	FED	EA	VN	CCD	<b>2A</b>	Forms 3		1.
	VR Line No.	Map Block No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.		TD	UD <input type="checkbox"/>	FR <input type="checkbox"/>
			<b>1</b>				NH/S <input type="checkbox"/>	TR <input type="checkbox"/>	
							2 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	

**FOR INFORMATION ONLY**



# CENSUS

*Count yourself in! May 15, 2001*

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. This census, on May 15, 2001, will continue the tradition by providing information needed by community groups, businesses and governments to develop plans for education and training, seniors' housing, day care, fire protection, public transport, and many other programs that are important to all of us.

As Canada's national statistics agency, Statistics Canada uses census data for producing statistical tables, analytical reports and for selecting samples or following up respondents for some of our surveys. These uses are strictly for statistical purposes and no one outside of the agency can have access to your identifiable information.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. Also, by law, Statistics Canada must protect the confidentiality of the personal information you provide. Our employees, including census takers, are personally liable to fines or imprisonment should they break the confidentiality of your information.

Please complete your census form and mail it back on May 15, 2001.

Thank you for your cooperation.

**Ivan P. Fellegi**  
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

**CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED**

**STEP A** **Begin here**  
by printing your address

No. and street or lot and concession

Apt. No.

City, town, village, Indian reserve

Province / territory

Postal code

Area code

Telephone number

**?** For information and instructions see page 6

**☎** Call us free of charge  
**1 800 591-2001**

**👂** TTY/TDD users call:  
**1 877 881-8301**



Statistics Canada / Statistique Canada

**Canada**

# WHOM TO INCLUDE IN

STEP  
B

- **EVERYONE WHO USUALLY LIVES HERE, AT THIS ADDRESS:** including newborn babies and room-mates;
- **STUDENTS:** students who return to live with their parents during the year should be included at their parents' address, even if they live elsewhere while attending school or working at a summer job;
- **CHILDREN IN JOINT CUSTODY:** children in joint custody who live here most of the time. Children who spend equal time with each parent should be included in the home of the parent where they are staying on May 15, 2001;
- **ABSENT SPOUSES:** spouses or common-law partners who live elsewhere while working or studying but who return here periodically;
- **LANDED IMMIGRANTS:** landed immigrants who usually live at this address;
- **REFUGEES:** persons claiming refugee status and family members living here with them;
- **PERSONS FROM ANOTHER COUNTRY WITH A WORK, STUDENT OR MINISTER'S PERMIT:** persons from another country who have an employment authorization, a student authorization or a Minister's permit, and family members living here with them;
- **PERSONS IN INSTITUTIONS:** persons who usually live here but are now in an institution (such as a home for the aged, a hospital or a prison), if they have been there less than six months;
- **PERSONS WITH NO OTHER HOME:** persons staying here on May 15, 2001, who have no usual home elsewhere.

**FOR INFORMATION ONLY**

# DO NOT INCLUDE IN

STEP  
B

- Persons who have their usual home at another address in Canada and who are staying here temporarily (for example, persons visiting or persons who have their secondary residence here, at this address);
- Residents of another country visiting Canada (for example, on a business trip or on vacation);
- Government representatives of another country or members of the Armed Forces of another country and family members.

**IF ALL PERSONS STAYING AT THIS ADDRESS** on May 15, 2001, have their usual home elsewhere in Canada **OR** are visitors, government or military representatives of another country, mark this circle . . . . . 01

90.

→ Do not complete this questionnaire. Mail it in the enclosed postage-paid envelope.



**STEP  
B**

List below all persons who usually live here, at this address, as of May 15, 2001, even if they are temporarily away. Don't forget to include yourself!

*Begin the list with an adult followed, if applicable, by that person's spouse or common-law partner and by their children who usually live here. Continue with all other persons who usually live here. Children should be listed immediately after their parent(s).*

	Family name	Given name	Initial
Person 1			
Person 2			
Person 3			
Person 4			
Person 5			
Person 6			
Person 7			
Person 8			
Person 9			
Person 10			

**FOR INFORMATION ONLY**

If you need more space, use the "Comments" section on page 6.

**STEP  
C**

Did you leave anyone out of Step B because you were not sure the person should be listed?

*For example:*

- a person living at this address who has another home;
- a person temporarily away.

No

00.  Yes → Specify the name the relationship and the reason.

Name
Relationship
Reason

Name
Relationship
Reason

If you need more space, use the "Comments" section on page 6.

**STEP  
D**

Is anyone listed in Step B a farm operator?

02  No

03  Yes

*A farm operator makes the day-to-day management decisions for a farm. Farms produce any of the following agricultural products intended for sale:*

- crops
- livestock
- poultry
- other agricultural products (greenhouse or nursery products, Christmas trees, sod, honey, maple syrup products, furs, eggs, milk, etc.)

**STEP  
E**

Copy the names from Step B to Question 1, on the top of the next page.

**IF MORE THAN SIX PERSONS LIVE HERE** and you do not have a second questionnaire to include them, note this in the "Comments" section on page 6. A Statistics Canada representative will contact you.



# 1 NAME

In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step B**. Then answer the following questions for **each** person.

# 2 SEX

# 3 DATE OF BIRTH

Example: Day Month Year  
23 02 1954

If exact date is not known, enter best estimate.

# 4 MARITAL STATUS

Mark "⊗" one circle only.

# 5 IS THIS PERSON LIVING WITH A COMMON-LAW PARTNER?

**Common-law** refers to two people of the opposite sex or of the same sex who live together as a couple but who are not legally married to each other.

# 6 RELATIONSHIP TO PERSON 1

For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1.

Mark "⊗" one circle only.

Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.

If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.

Examples of "Other" relationships to Person 1:

- grandparent
- cousin
- niece or nephew
- lodger's husband or wife
- room-mate's daughter or son
- employee

# 7 WHAT IS THE LANGUAGE THAT THIS PERSON FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD AND STILL UNDERSTANDS?

If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.

## PERSON 1

Family name  
Given name Initial

01.

- 01  Male  
02  Female

Date of birth  
Day Month Year

03

- 04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

- 09  Yes  
10  No

11  PERSON 1

- 25  English  
26  French  
27  Other — Specify

## PERSON 2

Family name  
Given name Initial

02.

- 01  Male  
02  Female

Date of birth  
Day Month Year

03

- 04  Never legally married (single)  
05  Legally married (and not separated)  
06  Separated, but still legally married  
07  Divorced  
08  Widowed

- 09  Yes  
10  No

- 12  Husband or wife of Person 1  
13  Common-law partner (opposite-sex) of Person 1  
14  Common-law partner (same-sex) of Person 1  
15  Son or daughter of Person 1  
16  Son-in-law or daughter-in-law of Person 1  
17  Grandchild of Person 1  
18  Father or mother of Person 1  
19  Father-in-law or mother-in-law of Person 1  
20  Brother or sister of Person 1  
21  Brother-in-law or sister-in-law of Person 1  
22  Lodger or boarder  
23  Room-mate  
24  Other — Specify

- 25  English  
26  French  
27  Other — Specify



PERSON 3	PERSON 4	PERSON 5	PERSON 6
Family name	Family name	Family name	Family name
Given name                      Initial	Given name                      Initial	Given name                      Initial	Given name                      Initial
<b>03.</b>	<b>04.</b>	<b>05.</b>	<b>06.</b>
01 <input type="radio"/> Male 02 <input type="radio"/> Female	01 <input type="radio"/> Male 02 <input type="radio"/> Female	01 <input type="radio"/> Male 02 <input type="radio"/> Female	01 <input type="radio"/> Male 02 <input type="radio"/> Female
Date of birth Day    Month    Year 03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date of birth Day    Month    Year 03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date of birth Day    Month    Year 03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Date of birth Day    Month    Year 03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
04 <input type="radio"/> Never legally married (single) 05 <input type="radio"/> Legally married (and not separated) 06 <input type="radio"/> Separated, but still legally married 07 <input type="radio"/> Divorced 08 <input type="radio"/> Widowed	04 <input type="radio"/> Never legally married (single) 05 <input type="radio"/> Legally married (and not separated) 06 <input type="radio"/> Separated, but still legally married 07 <input type="radio"/> Divorced 08 <input type="radio"/> Widowed	04 <input type="radio"/> Never legally married (single) 05 <input type="radio"/> Legally married (and not separated) 06 <input type="radio"/> Separated, but still legally married 07 <input type="radio"/> Divorced 08 <input type="radio"/> Widowed	04 <input type="radio"/> Never legally married (single) 05 <input type="radio"/> Legally married (and not separated) 06 <input type="radio"/> Separated, but still legally married 07 <input type="radio"/> Divorced 08 <input type="radio"/> Widowed
09 <input type="radio"/> Yes 10 <input type="radio"/> No	09 <input type="radio"/> Yes 10 <input type="radio"/> No	09 <input type="radio"/> Yes 10 <input type="radio"/> No	09 <input type="radio"/> Yes 10 <input type="radio"/> No
FOR INFORMATION ONLY			
15 <input type="radio"/> Son or daughter of Person 1 16 <input type="radio"/> Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 17 <input type="radio"/> Grandchild of Person 1 18 <input type="radio"/> Father or mother of Person 1 19 <input type="radio"/> Father-in-law or mother-in-law of Person 1 20 <input type="radio"/> Brother or sister of Person 1 21 <input type="radio"/> Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 22 <input type="radio"/> Lodger or boarder 23 <input type="radio"/> Room-mate 24 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	15 <input type="radio"/> Son or daughter of Person 1 16 <input type="radio"/> Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 17 <input type="radio"/> Grandchild of Person 1 18 <input type="radio"/> Father or mother of Person 1 19 <input type="radio"/> Father-in-law or mother-in-law of Person 1 20 <input type="radio"/> Brother or sister of Person 1 21 <input type="radio"/> Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 22 <input type="radio"/> Lodger or boarder 23 <input type="radio"/> Room-mate 24 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	15 <input type="radio"/> Son or daughter of Person 1 16 <input type="radio"/> Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 17 <input type="radio"/> Grandchild of Person 1 18 <input type="radio"/> Father or mother of Person 1 19 <input type="radio"/> Father-in-law or mother-in-law of Person 1 20 <input type="radio"/> Brother or sister of Person 1 21 <input type="radio"/> Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 22 <input type="radio"/> Lodger or boarder 23 <input type="radio"/> Room-mate 24 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	15 <input type="radio"/> Son or daughter of Person 1 16 <input type="radio"/> Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 17 <input type="radio"/> Grandchild of Person 1 18 <input type="radio"/> Father or mother of Person 1 19 <input type="radio"/> Father-in-law or mother-in-law of Person 1 20 <input type="radio"/> Brother or sister of Person 1 21 <input type="radio"/> Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 22 <input type="radio"/> Lodger or boarder 23 <input type="radio"/> Room-mate 24 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>
25 <input type="radio"/> English 26 <input type="radio"/> French 27 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	25 <input type="radio"/> English 26 <input type="radio"/> French 27 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	25 <input type="radio"/> English 26 <input type="radio"/> French 27 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>	25 <input type="radio"/> English 26 <input type="radio"/> French 27 <input type="radio"/> Other — <i>Specify</i> <input style="width: 100%; height: 15px;" type="text"/>



## STEP F

You have now completed your questionnaire. Please mail it today.

Thank you for your cooperation.

### Comments

FOR INFORMATION ONLY


### ? Instructions

**Question 7** – For a person who has learned two languages at the same time in early childhood, report the language this person spoke most often **at home** before starting school. Report two languages only if they were used equally often and are still understood by this person.

For a child who has not yet learned to speak, report the language spoken most often to this child at home. Report two languages only if they are spoken equally often so that the child learns both languages at the same time.

### ☎ Census Help Line

Call **1 800 591-2001** if:

- you need help completing your questionnaire;
- you have difficulty answering a question and you need clarification;
- you would like more information about what happens to your questionnaire;
- you or a member of your household would prefer to fill in a separate questionnaire.

TTY/TDD users only, call **1 877 881-8301**.

The Census Help Line is a **free** service and is available from May 1 to May 31 between 8 a.m. and 9 p.m.

### Reasons why we ask the questions

**Step A** asks for your address so that we can keep track of every dwelling we count. We use your telephone number to call you for any information you may have forgotten to include in your questionnaire.

**Steps B and C** help you to decide who **should** be included and who **should not** be included in the questionnaire. They tell us that we have counted everyone we need to count and that we have not counted anyone twice.

**Step D** tells us if someone in your household operates a farm. It also ensures that we count all farms for the Census of Agriculture.

**Question 1** asks for the name of each person in the household so that no one is left out or counted twice. Names are not entered into the census database.

**Questions 2 to 6** ask about the people living in each household. From these questions we can learn about the living arrangements of people living in Canada, family size, the number of children living with one parent or two parents, and the number of people who live alone. This information is used for planning social programs, such as Old Age Security and the Child Tax Benefit. It is also used by towns and cities to plan a variety of services such as day-care centres, schools and senior citizens' homes.

**Question 7** asks for the language first learned at home in childhood and still understood. These data are used to establish the size of the various language groups. This information is used to implement programs that protect the rights of Canadians under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. It also helps to determine the need for language training and services in English or French.

### The law protects what you tell us

The confidentiality of your census questionnaire is protected by law. All Statistics Canada employees have taken an oath of secrecy. Your personal information cannot be given to anyone outside Statistics Canada – not the police, not another government department, not another person. This is your right.

Your census questionnaire will be retained in accordance with legislative requirements and will be stored securely. You can ask to see the information you gave about yourself on your 2001 Census questionnaire after November 2001. To do this, write to the Privacy Coordinator, Statistics Canada, 25th Floor, R.H. Coats Building, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

